

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 6, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 29th day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Guruwalayagodellahena, situate in the village Sulutanagoda in the Matara Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 21 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Hulawaligewatta occupied by Wanniachchige Kaluappu, Medageharawatta occupied by Wanniachchige Babundinga, Busegewatta occupied by Tadege Seyappu, and Guruwalayagodella claimed by Wanniachchige Don Aberan; on the east by Guruwalayagodella purchased from the Crown by Vidanege Don Carolis Vel-vidane and others, and Kobeimellahena claimed by Samarawickrema Kudage Don Hendrick and others; on the south by Kerawaliyawatta occupied by Menmendage Luwis and others, Halpagewatta purchased from Crown by Vidanege Don Carolis, Guruwalayagodella, Guruwalayagodella purchased from Crown by Vitanege Don Carolis, Guruwalayawatta claimed by Vitanege Don Carolis Amaradiwakara, Potuwilayakawatta occupied by Alapaladeniya Terunnanse, Massala-addarawatta claimed by Godage Dingiappu, and Lawallagahawatta occupied by Godage Dingiappu; on the west by Bandarawatta occupied by Godage Sidanhamy—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land, or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 30th day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගමකෝරලේ සුළුතානාගොඩ යන ගමේ තිබෙන අක්කර 21ක් පමණ මහත ඇති, උතුරුදිගින්—වන්නිආච්චිගේ කළුඅප්පු විසින් බුත්තිවිදින හුලු වාලිගම වත්තද, වන්නිආච්චිගේ බබුන්සින්ගෙ විසින් බුත්තිවිදින මැදගෙදර වත්තද, නඩගේ සෙසි අප්පු විසින් බුත්තිවිදින බුසෙගෙ වත්ත සහ වන්නිආච්චිගේ දෙගන් අබරන් අයිතිවාසිකම් කියන ගුරුවලයා ගොඩැල්ලද, නැගෙනහිරින්—විදනගේ දෙගන් කරෝලිස් වෙල්විදනෙ සහ තවත් අය විසින් ආණ්ඩුවෙන් මිලේට ගත්තාවූ ගුරුවලයාගොඩැල්ල සහ සමරවික්‍රමකුඩාගේ දෙගන් හෙන්ද්‍රිස් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කොබෙසිමුල්ලේ හේනද, දකුණුදිගින්—මෙත්මෙන්වගේ එවිස් සහ තවත් අය විසින් බුත්තිවිදින කැරවලියාවත්තද, විදනගේ දෙගන් කරෝලිස් විසින් ආණ්ඩුවෙන් මිලේට ගත්තාවූ හල්පාගේ වත්තද, ගුරුවලයාගොඩැල්ලද, විතානගේ දෙගන් කරෝලිස් විසින් ආණ්ඩුවෙන් මිලේට ගත්තාවූ ගුරුවලයාගොඩැල්ලද, විතානගේ දෙගන් කරෝලිස් අමරදිවාකර විසින් අයිතිවාසිකම් කියා සිටින ගුරුවලයාවත්තද, අලපලාදෙනියෙ නොරුන්නාන්සේ විසින් බුත්ති විදින පොතුච්චියාකතත්තද, ගොඹේගේ සින්ගිඅප්පු විසින් අයිතිවාසිකම් කියන මස්සල අද්දර වත්තද සහ ගොඹේගේ සින්ගිඅප්පු විසින් බුත්තිවිදින ලාවල්ලාගහ වත්තද, බස්නාහිරින්—ගොඹේගේ සිදන්තාම් විසින් බුත්තිවිදින බන්ඩාරවත්තද සහ මෙකී සතරමාසිම් කුල තිබෙන ගුරුවලයාගොඩැල්ලේ හේන යන ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළුවානම් මෙවන්සටන් හෙවත් 1897 ක්වූ ජුනි මස 29 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර කවිවෙරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිවිත්ට නොයෙදුනොත් මාතර උපඒජන්තවුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වම් 1897ගේ නොම්මර එකේ ආඥපත්‍රයෙන් ලැබීතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපත්‍රයේ කාර්ය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් 1897ගේ සැප්තැම්බර් මස 30 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැරීමට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.

බබ්ලේසු. එච්. ජැක්සන්, උපඒජන්තවතුන.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆனிமாசம் 29 & தேதி துவார்க்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் தென்மேல் மாகாணத்தின் மாத்துறை யைச்சேர்ந்த வெளிகம் கோறனையில் கல்தானகொட யென்னும் கிராமத்திலுள்ள குறுவல்லூர் கொடெல்லேகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற இத்தோ டணைத்திருக்கும் அட்சித் தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது ஏறக்குறைய 21 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-வன்னி ஆச்சிகே சளு அப்பு ஆள்ச்சிபண்ணும் குலவளிகேவத்த, வன்னி ஆச்சிகே பபுன்கின்கே ஆள்ச்சிபண்ணும் மெதகெதாவத்த, ததேகேசியாப்பு ஆள்ச்சிபண்ணும் பூசேகேவத்த, வன்னி ஆச்சிகே தொன் அயறன் உரித்துச்சொல்லும் குறுவலயா கொடெல்ல, கிழக்கு-விதானேகே தொன் கரேலிசும் சிலபேர்களும் அரசாட்சியாரால் வாங்கப்பட்ட குறுவலயா கொடெல்ல, சமரவிக்கரம குடாகே தொன் கெந்துரெக்கும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கெபேமெல்லேகேன, தெற்குக்கு-மிமெந்தகே லுவிசும் சிலபேர்களும் ஆள்ச்சிபண்ணும் கெரவலியாவத்த, அரசாட்சியாரால் விதானேகே தொன் கரேலிஸ் முதலுக்கு வாங்கப்பட்ட கள்போகேவத்த, மேற்சொல்லியவன் அரசாட்சியாரால் வாங்கப்பட்ட குறுவலயா கொடெல்ல, வித்தானகே தொன் கரேலிஸ் அமரதிவாகா உரித்துச்சொல்லும் குறுவலயாவத்த, அளபலாதெ விய தெருன்னுன்சே ஆள்ச்சிபண்ணும் பொத்துவலயா கனத்தகொடேகே டிங்கி அப்பு உரித்துச் சொல்லும் மசல அத்தரவத்த, மேற்சொல்லியவன் உரித்துச்சொல்லும் லாவல்லாகவத்த, மேற்குக்கு-கொடேகே சிதங்காமி உரித்துச்சொல்லும் பண்டாரகேவத்த. இந்த எல்லைகளுக்குள் அடங்கிய காணிக்கு உரித்து பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் இருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியா திருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்றி ஜாக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் 30 ந் தேதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யூ. எச். ஜாக்சன்,
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

